

ná	mó	bō	rě	huì	shàng	fó	pú	sà	<i>Three times</i>												
南	無	般	若	會	上	佛	菩	薩													
wú	shàng	shèn	shēn	wéi	miào	fǎ		bǎi	qiān	wàn	jié	nán	zāo	yù							
無	上	甚	深	微	妙	法		百	千	萬	劫	難	遭	遇							
wǒ	jīn	jiàn	wén	dé	shòu	chí		yuàn	jiě	rú	lái	zhēn	shí	yì							
我	今	見	聞	得	受	持		願	解	如	來	真	實	義							
dà	bō	rě	bō	luó	mì	duō	jīng	juàn	dì	wǔ	shí	èr									
大	般	若	波	羅	蜜	多	經	卷	第	五	十	二									
chū	fēn	biàn	dà	shèng	pǐn	dì	shí	wǔ	zhī	èr											
初	分	辯	大	乘	品	第	十	五	之	二											
「	fù	cì	，	shàn	xiàn	！	pú	sà	mó	hē	sà	dà	shèng	xiàng	zhě	，					
	復	次		善	現		菩	薩	摩	訶	薩	大	乘	相	者						
wèi	jiàn	hèng	sān	mó	dì	、	bǎo	yìn	sān	mó	dì	、	shī	zǐ	yóu	xì	sān	mó	dì	、	
謂	健	行	三	摩	地		寶	印	三	摩	地		師	子	遊	戲	三	摩	地		
miào	yuè	sān	mó	dì	、	yuè	chuáng	xiàng	sān	mó	dì	、	yí	qiè	fǎ	yǒng	sān	mó	dì	、	
妙	月	三	摩	地		月	幢	相	三	摩	地		一	切	法	涌	三	摩	地		
guān	dǐng	sān	mó	dì	、	fǎ	jiè	jué	dìng	sān	mó	dì	、	jué	dìng	chuáng	xiàng	sān	mó	dì	、
觀	頂	三	摩	地		法	界	決	定	三	摩	地		決	定	幢	相	三	摩	地	

jīn gāng yù sān mó dì dì 、 rù fǎ yìn sān mó dì dì 、 sān mó dì dì wáng sān mó dì dì 、
 shàn ān zhù sān mó dì dì 、 shàn lì dìng wáng sān mó dì dì 、 fàng guāng sān mó dì dì 、
 wú wàng shī sān mó dì dì 、 fàng guāng wú wàng shī sān mó dì dì 、
 jīng jìn lì sān mó dì dì 、 zhuāng yán lì sān mó dì dì 、 děng yǒng sān mó dì dì 、
 rù yī qiè yán cí jué dìng sān mó dì dì 、 rù yī qiè míng zì jué dìng sān mó dì dì 、
 guān fāng sān mó dì dì 、 zǒng chí yìn sān mó dì dì 、
 zhū fǎ děng qù hǎi yìn sān mó dì dì 、 wáng yìn sān mó dì dì 、
 biàn fù xū kōng sān mó dì dì 、 jīn gāng lún sān mó dì dì 、
 sān lún qīng jìng sān mó dì dì 、 wú liàng guāng sān mó dì dì 、

bù kě dòng zhuǎn sān mó dì dì 、 jí jìng sān mó dì dì 、 wú xiá xì sān mó dì dì 、
 rì dēng sān mó dì dì 、 jìng yuè sān mó dì dì 、 jìng yǎn sān mó dì dì 、
 jìng guāng sān mó dì dì 、 yuè dēng sān mó dì dì 、 fā míng sān mó dì dì 、
 yīng zuò bù yīng zuò sān mó dì dì 、 zhì xiàng sān mó dì dì 、 jīn gāng mán sān mó dì dì 、
 zhù xīn sān mó dì dì 、 pǔ míng sān mó dì dì 、 miào ān lì sān mó dì dì 、
 bǎo jī sān mó dì dì 、 miào fǎ yìn sān mó dì dì 、
 yí qiè fǎ píng děng xìng sān mó dì dì 、 qì shě chén ài sān mó dì dì 、
 fǎ yǒng yuán mǎn sān mó dì dì 、 rù fǎ dǐng sān mó dì dì 、 bǎo xìng sān mó dì dì 、
 shě xuān zhēng sān mó dì dì 、 piāo sàn sān mó dì dì 、 fēn bié fǎ jù sān mó dì dì 、

jué 決	dìng 定	sān 三	mó 摩	dì 地	、	wú 無	gòu 垢	hèng 行	sān 三	mó 摩	dì 地	、	zì 字	píng 平	děng 等	xiàng 相	sān 三	mó 摩	dì 地	、	
lí 離	wén 文	zì 字	xiàng 相	sān 三	mó 摩	dì 地	、	duàn 斷	suǒ 所	yuán 緣	sān 三	mó 摩	dì 地	、	wú 無	biàn 變	yì 異	sān 三	mó 摩	dì 地	、
wú 無	pǐn 品	lèi 類	sān 三	mó 摩	dì 地	、	rù 入	míng 名	xiàng 相	sān 三	mó 摩	dì 地	、	wú 無	suǒ 所	zuò 作	sān 三	mó 摩	dì 地	、	
rù 入	jué 決	dìng 定	míng 名	sān 三	mó 摩	dì 地	、	wú 無	xiàng 相	hèng 行	sān 三	mó 摩	dì 地	、	lí 離	yì 翳	àn 暗	sān 三	mó 摩	dì 地	、
jù 具	hèng 行	sān 三	mó 摩	dì 地	、	bú 不	biàn 變	dòng 動	sān 三	mó 摩	dì 地	、	dù 度	jìng 境	jiè 界	sān 三	mó 摩	dì 地	、		
jí 集	yí 一	qiè 切	gōng 功	dé 德	sān 三	mó 摩	dì 地	、	wú 無	xīn 心	zhù 住	sān 三	mó 摩	dì 地	、						
jué 決	dìng 定	zhù 住	sān 三	mó 摩	dì 地	、	jìng 淨	miào 妙	huā 華	sān 三	mó 摩	dì 地	、	jù 具	jué 覺	zhī 支	sān 三	mó 摩	dì 地	、	
wú 無	biān 邊	biàn 辯	sān 三	mó 摩	dì 地	、	wú 無	biān 邊	dēng 燈	sān 三	mó 摩	dì 地	、	wú 無	děng 等	děng 等	sān 三	mó 摩	dì 地	、	
chāo 超	yí 一	qiè 切	fǎ 法	sān 三	mó 摩	dì 地	、	jué 決	pàn 判	zhū 諸	fǎ 法	sān 三	mó 摩	dì 地	、	sàn 散	yí 疑	sān 三	mó 摩	dì 地	、

wú suǒ zhù sān mó dì dì 、 yí xiàng zhuāng yán sān mó dì dì 、
無 所 住 三 摩 地 、 一 相 莊 嚴 三 摩 地 、
yǐn fā hēng xiàng sān mó dì dì 、 yí hēng xiàng sān mó dì dì 、
引 發 行 相 三 摩 地 、 一 行 相 三 摩 地 、
lí zhū hēng xiàng sān mó dì dì 、 miào hēng sān mó dì dì 、
離 諸 行 相 三 摩 地 、 妙 行 三 摩 地 、
dá zhū yǒu dǐ yuǎn lí sān mó dì dì 、 rù yí qiè shī shè yǔ yán sān mó dì dì 、
達 諸 有 底 遠 離 三 摩 地 、 入 一 切 施 設 語 言 三 摩 地 、
jiān gù bǎo sān mó dì dì 、 yú yí qiè fǎ wú suǒ qǔ zhuó sān mó dì dì 、
堅 固 寶 三 摩 地 、 於 一 切 法 無 所 取 著 三 摩 地 、
diàn yàn zhuāng yán sān mó dì dì 、 chú qiǎn sān mó dì dì 、 wú shèng sān mó dì dì 、
電 焰 莊 嚴 三 摩 地 、 除 遣 三 摩 地 、 無 勝 三 摩 地 、
fǎ jù sān mó dì dì 、 huì dēng sān mó dì dì 、
法 炬 三 摩 地 、 慧 燈 三 摩 地 、
qù xiàng bú tuì zhuǎn shén tōng sān mó dì dì 、 xiè tuō yīn shēng wén zì sān mó dì dì 、
趣 向 不 退 轉 神 通 三 摩 地 、 解 脫 音 聲 文 字 三 摩 地 、
jù chì rán sān mó dì dì 、 yán jìng xiàng sān mó dì dì 、 wú xiàng sān mó dì dì 、
炬 熾 然 三 摩 地 、 嚴 淨 相 三 摩 地 、 無 相 三 摩 地 、

wú 無 cháo 巢 xuè 穴 wú 無 biāo 標 zhì 幟 wú 無 ài 愛 yào 樂 sān 三 mó 摩 dì 地 、
 jué 決 dìng 定 ān 安 zhù 住 zhēn 真 rú 如 sān 三 mó 摩 dì 地 、 qì 器 zhōng 中 yǒng 涌 chū 出 sān 三 mó 摩 dì 地 、
 shāo 燒 zhū 諸 fán 煩 nǎo 惱 sān 三 mó 摩 dì 地 、 dà 大 zhì 智 huì 慧 jù 炬 sān 三 mó 摩 dì 地 、
 chū 出 shēng 生 shí 十 lì 力 sān 三 mó 摩 dì 地 、 kāi 開 chǎn 闡 sān 三 mó 摩 dì 地 、 huài 壞 shēn 身 è 惡 xíng 行 sān 三 mó 摩 dì 地 、
 huài 壞 yǔ 語 è 惡 xíng 行 sān 三 mó 摩 dì 地 、 huài 壞 yì 意 è 惡 xíng 行 sān 三 mó 摩 dì 地 、
 shàn 善 guān 觀 chá 察 sān 三 mó 摩 dì 地 、 rú 如 xū 虛 kōng 空 sān 三 mó 摩 dì 地 、
 wú 無 rǎn 染 zhuó 著 rú 如 xū 虛 kōng 空 sān 三 mó 摩 dì 地 、 rú 如 shì 是 děng 等 sān 三 mó 摩 dì 地 yǒu 有 wú 無 liàng 量 bǎi 百 qiān 千 、
 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 dà 大 shèng 乘 xiàng 相 。 」
 ěr 爾 shí 時 ， jù 具 shòu 壽 shàn 善 xiàn 現 bái 白 fó 佛 yán 言 ：

「 shì 世 zūn 尊 ! yún 云 hé 何 míng 名 wéi 為 jiàn 健 hènɡ 行 sān 三 mó 摩 dì 地 ? 」
fó 佛 yán 言 : 「 shàn 善 xiàn 現 ! wèi 謂 ruò 若 zhù 住 cǐ 此 sān 三 mó 摩 dì 地 shí 時 ,
néng 能 shòu 受 yí 一 qiè 切 sān 三 mó 摩 dì 地 jìng 境 , néng 能 bàn 辦 wú 無 biān 邊 shū 殊 shèng 勝 jiàn 健 hènɡ 行 ,
néng 能 wéi 為 yí 一 qiè 切 děnɡ 等 chí 持 dǎo 導 shǒu 首 , shì 是 gù 故 míng 名 wéi 為 jiàn 健 hènɡ 行 sān 三 mó 摩 dì 地 。 」
「 shì 世 zūn 尊 ! yún 云 hé 何 míng 名 wéi 為 bǎo 寶 yìn 印 sān 三 mó 摩 dì 地 ? 」
「 shàn 善 xiàn 現 ! wèi 謂 ruò 若 zhù 住 cǐ 此 sān 三 mó 摩 dì 地 shí 時 ,
néng 能 yìn 印 yí 一 qiè 切 sān 三 mó 摩 dì 地 jìng 境 jí 及 dìng 定 hènɡ 行 xiàng 相 suǒ 所 zuò 作 shì 事 yè 業 ,
shì 是 gù 故 míng 名 wéi 為 bǎo 寶 yìn 印 sān 三 mó 摩 dì 地 。 」
「 shì 世 zūn 尊 ! yún 云 hé 何 míng 名 wéi 為 shī 師 zǐ 子 yóu 遊 xì 戲 sān 三 mó 摩 dì 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí yóu xì zì zài ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 等 持 遊 戲 自 在 ,
shì gù míng wéi shī zǐ yóu xì sān mó dì 。 」
是 故 名 為 師 子 遊 戲 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi miào yuè sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 妙 月 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , rú jìng mǎn yuè pǔ zhào zhū dìng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 如 淨 滿 月 普 照 諸 定 ,
shì gù míng wéi miào yuè sān mó dì 。 」
是 故 名 為 妙 月 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi yuè chuáng xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 月 幢 相 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , pǔ néng zhí chí yí qiè dìng xiàng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 普 能 執 持 一 切 定 相 ,
rú jìng mǎn yuè chuí miào guāng chuáng , shì gù míng wéi yuè chuáng xiàng sān mó dì 。 」
如 淨 滿 月 垂 妙 光 幢 , 是 故 名 為 月 幢 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi yí qiè fǎ yǒng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 一 切 法 涌 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , pǔ néng yǒng chū zhū sān mó dì ,
如 dà quán chí yǒng chū zhòng shuǐ , shì gù míng wéi yí qiè fǎ yǒng sān mó dì 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi guān dǐng sān mó dì ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng guān yí qiè sān mó dì dǐng ,
是 gù míng wéi guān dǐng sān mó dì 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi fǎ jiè jué dìng sān mó dì ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , jué dìng zhào liǎo yí qiè fǎ jiè ,
是 gù míng wéi fǎ jiè jué dìng sān mó dì 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi jué dìng chuáng xiàng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng jué dìng chí zhū dìng chuáng xiàng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 能 決 定 持 諸 定 幢 相 ,
shì gù míng wéi jué dìng chuáng xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 決 定 幢 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jīn gāng yù sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 金 剛 喻 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng cuī zhū dìng fēi bǐ suǒ fú ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 能 摧 諸 定 非 彼 所 伏 ,
shì gù míng wéi jīn gāng yù sān mó dì 。 」
是 故 名 為 金 剛 喻 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi rù fǎ yìn sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 入 法 印 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , pǔ néng zhèng rù yī qiè fǎ yìn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 普 能 證 入 一 切 法 印 ,
shì gù míng wéi rù fǎ yìn sān mó dì 。 」
是 故 名 為 入 法 印 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi sān mó dì wáng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 三 摩 地 王 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , tǒng shè zhū dìng rú wáng zì zài ,
shì gù míng wéi sān mó dì wáng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi shàn ān zhù sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , chí zhū gōng dé lìng bù qīng dòng ,
shì gù míng wéi shàn ān zhù sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi shàn lì dìng wáng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dìng wáng shàn néng jiàn lì ,
shì gù míng wéi shàn lì dìng wáng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi fàng guāng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dìng guāng pǔ néng kāi fā ,
shì gù míng wéi fàng guāng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú wàng shī sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí jìng jiè hēng xiàng ,
jiē néng jì yì lìng wú suǒ yí , shì gù míng wéi wú wàng shī sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi fàng guāng wú wàng shī sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , fàng shèng dìng guāng zhào yǒu qíng lèi ,

lìng bǐ yì chí céng suǒ gēng shì ,

shì gù míng wéi fàng guāng wú wàng shī sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jīng jìn lì sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 精 進 力 三 摩 地 ？
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng fā zhū dìng jīng jìn shì lì ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 能 發 諸 定 精 進 勢 力 ，
shì gù míng wéi jīng jìn lì sān mó dì 。 」
是 故 名 為 精 進 力 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi zhuāng yán lì sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 莊 嚴 力 三 摩 地 ？
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng yǐn zhū dìng zhuāng yán shì lì ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 能 引 諸 定 莊 嚴 勢 力 ，
shì gù míng wéi zhuāng yán lì sān mó dì 。 」
是 故 名 為 莊 嚴 力 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi děng yǒng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 等 涌 三 摩 地 ？
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū děng chí píng děng yǒng xiàn ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 令 諸 等 持 平 等 涌 現 ，
shì gù míng wéi děng yǒng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 等 涌 三 摩 地 。

「 shì 世 zūn 尊 ! yún 云 hé 何 míng 名 wéi 為 rù 入 yí 一 qiè 切 yán 言 cí 詞 jué 決 dìng 定 sān 三 mó 摩 dì 地 ? 」

「 shàn 善 xiàn 現 ! wèi 謂 ruò 若 zhù 住 cǐ 此 sān 三 mó 摩 dì 地 shí 時 ,

pǔ 普 yú 於 yí 一 qiè 切 jué 決 dìng 定 yán 言 cí 詞 jiē 皆 néng 能 wù 悟 rù 入 ,

shì 是 gù 故 míng 名 wéi 為 rù 入 yí 一 qiè 切 yán 言 cí 詞 jué 決 dìng 定 sān 三 mó 摩 dì 地 。 」

「 shì 世 zūn 尊 ! yún 云 hé 何 míng 名 wéi 為 rù 入 yí 一 qiè 切 míng 名 zì 字 jué 決 dìng 定 sān 三 mó 摩 dì 地 ? 」

「 shàn 善 xiàn 現 ! wèi 謂 ruò 若 zhù 住 cǐ 此 sān 三 mó 摩 dì 地 shí 時 ,

pǔ 普 yú 於 yí 一 qiè 切 jué 決 dìng 定 míng 名 zì 字 jiē 皆 néng 能 wù 悟 rù 入 ,

shì 是 gù 故 míng 名 wéi 為 rù 入 yí 一 qiè 切 míng 名 zì 字 jué 決 dìng 定 sān 三 mó 摩 dì 地 。 」

「 shì 世 zūn 尊 ! yún 云 hé 何 míng 名 wéi 為 guān 觀 fāng 方 sān 三 mó 摩 dì 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dìng fāng pǔ néng guān zhào ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 定 方 普 能 觀 照 ,
shì gù míng wéi guān fāng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 觀 方 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi zǒng chí yìn sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 總 持 印 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , zǒng néng zhù chí zhū miào dìng yìn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 總 能 住 持 諸 妙 定 印 ,
shì gù míng wéi zǒng chí yìn sān mó dì 。 」
是 故 名 為 總 持 印 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi zhū fǎ děng qù hǎi yìn sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 諸 法 等 趣 海 印 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū shèng dìng děng jiē qù rù ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 令 諸 勝 定 等 皆 趣 入 ,
rú dà hǎi yìn shè shòu zhòng liú ,
如 大 海 印 攝 受 眾 流 ,

shì gù míng wéi zhū fǎ děng qù hǎi yìn sān mó dì 。 」
是 故 名 為 諸 法 等 趣 海 印 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wáng yìn sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 王 印 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū shì yè jiē dé jué dìng ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 令 諸 事 業 皆 得 決 定 ，

rú huò wáng yìn suǒ yù jiē chéng , shì gù míng wéi wáng yìn sān mó dì 。 」
如 獲 王 印 所 欲 皆 成 ， 是 故 名 為 王 印 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi biàn fù xū kōng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 遍 覆 虛 空 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí néng biàn fù hù ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 於 諸 等 持 能 遍 覆 護 ，

wú suǒ jiǎn bié rú tài xū kōng , shì gù míng wéi biàn fù xū kōng sān mó dì 。 」
無 所 簡 別 如 太 虛 空 ， 是 故 名 為 遍 覆 虛 空 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jīn gāng lún sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 金 剛 輪 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , pǔ néng rèn chí yī qiè shèng dìng ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 普 能 任 持 一 切 勝 定 ，

lìng bú sàn huài rú jīn gāng lún , shì gù míng wéi jīn gāng lún sān mó dì 。 」
令 不 散 壞 如 金 剛 輪 ， 是 故 名 為 金 剛 輪 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi sān lún qīng jìng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 三 輪 清 淨 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

bù zhí zhū dìng 、 dìng zhě 、 dìng jìng ,
不 執 諸 定 、 定 者 、 定 境 ，

shì gù míng wéi sān lún qīng jìng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 三 輪 清 淨 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú liàng guāng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 無 量 光 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , fàng zhǒng zhǒng guāng guò zhū shù liàng ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 放 種 種 光 過 諸 數 量 ，

shì gù míng wéi wú liàng guāng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 量 光 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú zhuó wú zhàng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 無 著 無 障 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú yí qiè fǎ wú zhí wú ài ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 於 一 切 法 無 執 無 礙 ，

shì gù míng wéi wú zhuó wú zhàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 著 無 障 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi duàn zhū fǎ zhuǎn sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 斷 諸 法 轉 三 摩 地 ? 」
shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng jié yí qiè liú zhuǎn zhī fǎ ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 能 截 一 切 流 轉 之 法 ,
shì gù míng wéi duàn zhū fǎ zhuǎn sān mó dì 。 」
是 故 名 為 斷 諸 法 轉 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi qì shě zhēn bǎo sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 棄 捨 珍 寶 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dìng xiàng shàng jiē qì shě ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 定 相 尚 皆 棄 捨 ,
kuàng bú qì shě zhū fán nǎo xiàng , shì gù míng wéi qì shě zhēn bǎo sān mó dì 。 」
況 不 棄 捨 諸 煩 惱 相 , 是 故 名 為 棄 捨 珍 寶 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi biàn zhào sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 遍 照 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , biàn zhào zhū dìng lìng bǐ guāng xiǎn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 遍 照 諸 定 令 彼 光 顯 ,

shì gù míng wéi biàn zhào sān mó dì 。 」
是 故 名 為 遍 照 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi bú xuàn sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 不 洵 三 摩 地 ？

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú cǐ děng chí qí xīn zhuān yī ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 於 此 等 持 其 心 專 一 ，

yú dìng yú fǎ wú qǔ wú qiú , shì gù míng wéi bú xuàn sān mó dì 。 」
餘 定 餘 法 無 取 無 求 ， 是 故 名 為 不 洵 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú xiàng zhù sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 無 相 住 三 摩 地 ？

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

bú jiàn zhū dìng fǎ yǒu shǎo xiàng kě zhù ,
不 見 諸 定 法 有 少 相 可 住 ，

shì gù míng wéi wú xiàng zhù sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 相 住 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi bù sī wéi sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 不 思 惟 三 摩 地 ？

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , bù qǐ yí qiè xīn jí xīn suǒ ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 不 起 一 切 心 及 心 所 ,
shì gù míng wéi bù sī wéi sān mó dì 。 」
是 故 名 為 不 思 惟 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi xiáng fú sì mó sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 降 伏 四 魔 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú sì mó yuàn jiē néng xiáng fú ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 四 魔 怨 皆 能 降 伏 ,
shì gù míng wéi xiáng fú sì mó sān mó dì 。 」
是 故 名 為 降 伏 四 魔 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú gòu dēng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 無 垢 燈 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , rú chí jìng dēng zhào liǎo zhū dìng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 如 持 淨 燈 照 了 諸 定 ,
shì gù míng wéi wú gòu dēng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 垢 燈 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú biān guāng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 無 邊 光 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng fā dà guāng zhào wú biān jì ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 能 發 大 光 照 無 邊 際 ,
shì gù míng wéi wú biān guāng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 邊 光 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi fā guāng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 發 光 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , zhào zhū děng chí lìng qí wú jiàn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 照 諸 等 持 令 其 無 間 ,
yǐn fā zhǒng zhǒng shū shèng guāng míng , shì gù míng wéi fā guāng sān mó dì 。 」
引 發 種 種 殊 勝 光 明 , 是 故 名 為 發 光 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi pǔ zhào sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 普 照 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dìng mén jiē néng pǔ zhào ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 定 門 皆 能 普 照 ,
shì gù míng wéi pǔ zhào sān mó dì 。 」
是 故 名 為 普 照 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jìng jiān dìng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 淨 堅 定 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , dé zhū děng chí jìng píng děng xìng ,
 shì gù míng wéi jìng jiān dìng sān mó dì 。 」
 「 shì zūn ! yún hé míng wéi shī zǐ fèn xùn sān mó dì ? 」
 「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū gòu huì zòng rèn qì shě ,
 rú shī zǐ wáng zì zài fèn xùn , shì gù míng wéi shī zǐ fèn xùn sān mó dì 。 」
 「 shì zūn ! yún hé míng wéi shī zǐ pín shēn sān mó dì ? 」
 「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , qǐ shèng shén tōng zì zài wú wèi ,
 xiáng fú yí qiè bào è mó jūn , shì gù míng wéi shī zǐ pín shēn sān mó dì 。 」
 「 shì zūn ! yún hé míng wéi shī zǐ qiàn qū sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yǐn miào biàn cái chǔ zhòng wú wèi ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 引 妙 辯 才 處 眾 無 畏 ,
cuī miè yí qiè wài dào xié zōng , shì gù míng wéi shī zǐ qiàn qū sān mó dì 。 」
摧 滅 一 切 外 道 邪 宗 , 是 故 名 為 師 子 欠 喏 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú gòu guāng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 無 垢 光 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , pǔ néng juān chú yí qiè dìng gòu ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 普 能 蠲 除 一 切 定 垢 ,
yì néng biàn zhào zhū shèng děng chí , shì gù míng wéi wú gòu guāng sān mó dì 。 」
亦 能 遍 照 諸 勝 等 持 , 是 故 名 為 無 垢 光 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi miào lè sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 妙 樂 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lǐng shòu yí qiè děng chí miào lè ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 領 受 一 切 等 持 妙 樂 ,
shì gù míng wéi miào lè sān mó dì 。 」
是 故 名 為 妙 樂 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi diàn dēng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 電 燈 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , zhào zhū děng chí rú diàn dēng yàn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 照 諸 等 持 如 電 燈 焰 ,
shì gù míng wéi diàn dēng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 電 燈 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú jìn sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 無 盡 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yǐn zhū děng chí gōng dé wú jìn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 引 諸 等 持 功 德 無 盡 ,
ér bú jiàn bǐ jìn bú jìn xiàng , shì gù míng wéi wú jìn sān mó dì 。 」
而 不 見 彼 盡 不 盡 相 , 是 故 名 為 無 盡 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi zuì shèng chuáng xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 最 勝 幢 相 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , rú zuì shèng chuáng chāo zhòng dìng xiàng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 如 最 勝 幢 超 眾 定 相 ,
shì gù míng wéi zuì shèng chuáng xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 最 勝 幢 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi dì xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 帝 相 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí dé zì zài xiàng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 等 持 得 自 在 相 ,
shì gù míng wéi dì xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 帝 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi shùn míng zhèng liú sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 順 明 正 流 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú míng zhèng liú bìng jiē suí shùn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 明 正 流 並 皆 隨 順 ,
shì gù míng wéi shùn míng zhèng liú sān mó dì 。 」
是 故 名 為 順 明 正 流 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jù wēi guāng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 具 威 光 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí wēi guāng dú shèng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 等 持 威 光 獨 盛 ,
shì gù míng wéi jù wēi guāng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 具 威 光 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi lí jìn sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 離 盡 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , jiàn zhū děng chí yí qiè wú jìn ,
ér bú jiàn shǎo fǎ yǒu jìn bú jìn xiàng , shì gù míng wéi lí jìn sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi bù kě dòng zhuǎn sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
lìng zhū děng chí wú dòng 、 wú zhuó 、 wú tuì zhuǎn 、 wú xì lùn ,
shì gù míng wéi bù kě dòng zhuǎn sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jí jìng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí jiē jiàn jí jìng ,
shì gù míng wéi jí jìng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú xiá xì sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 無 瑕 隙 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū děng chí zhào wú xiá xì ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 令 諸 等 持 照 無 瑕 隙 ，

shì gù míng wéi wú xiá xì sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 瑕 隙 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi rì dēng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 日 燈 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dìng mén fā guāng pǔ zhào ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 於 諸 定 門 發 光 普 照 ，

shì gù míng wéi rì dēng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 日 燈 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jìng yuè sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 淨 月 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí chú àn rú yuè ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 於 諸 等 持 除 暗 如 月 ，

shì gù míng wéi jìng yuè sān mó dì 。 」
是 故 名 為 淨 月 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jìng yǎn sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng lìng wǔ yǎn xián dé qīng jìng ,

shì gù míng wéi jìng yǎn sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jìng guāng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí dé sì wú ài ,

yì lìng bǐ dìng jiē néng fā qǐ , shì gù míng wéi jìng guāng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi yuè dēng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , chú zhū yǒu qíng yú àn rú yuè ,

shì gù míng wéi yuè dēng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi fā míng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 發 明 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū dìng mén fā míng pǔ zhào ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 令 諸 定 門 發 明 普 照 ，

shì gù míng wéi fā míng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 發 明 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi yīng zuò bù yīng zuò sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 應 作 不 應 作 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

zhī yí qiè děng chí yīng zuò bù yīng zuò , yì lìng zhū dìng rú cǐ shì chéng ,
知 一 切 等 持 應 作 不 應 作 ， 亦 令 諸 定 如 此 事 成 ，

shì gù míng wéi yīng zuò bù yīng zuò sān mó dì 。
是 故 名 為 應 作 不 應 作 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi zhì xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 智 相 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , jiàn zhū děng chí suǒ yǒu zhì xiàng ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 見 諸 等 持 所 有 智 相 ，

shì gù míng wéi zhì xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 智 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jīn gāng mán sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 金 剛 鬘 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , tōng dá yí qiè děng chí jí fǎ ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 通 達 一 切 等 持 及 法 ,

yú dìng jí fǎ dōu wú suǒ jiàn , shì gù míng wéi jīn gāng mán sān mó dì 。 」
於 定 及 法 都 無 所 見 , 是 故 名 為 金 剛 鬘 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi zhù xīn sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 住 心 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ,

xīn bú dòng yáo , bù zhuǎn , bú zhào , yì bù kuī sǔn , bú niàn yǒu xīn ,
心 不 動 搖 , 不 轉 , 不 照 , 亦 不 虧 損 , 不 念 有 心 ,

shì gù míng wéi zhù xīn sān mó dì 。 」
是 故 名 為 住 心 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi pǔ míng sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 普 明 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dìng míng pǔ néng zhào liǎo ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 定 明 普 能 照 了 ,
shì gù míng wéi pǔ míng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 普 明 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi miào ān lì sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 妙 安 立 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí miào néng ān lì ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 等 持 妙 能 安 立 ,
shì gù míng wéi miào ān lì sān mó dì 。 」
是 故 名 為 妙 安 立 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi bǎo jī sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 寶 積 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , jiàn zhū děng chí jiē rú bǎo jù ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 見 諸 等 持 皆 如 寶 聚 ,
shì gù míng wéi bǎo jī sān mó dì 。 」
是 故 名 為 寶 積 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi miào fǎ yìn sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 妙 法 印 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng yìn zhū děng chí ,
以 wú yìn yìn gù , shì gù míng wéi miào fǎ yìn sān mó dì 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi yí qiè fǎ píng děng xìng sān mó dì ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , bú jiàn yǒu fǎ lí píng děng xìng ,
是 gù míng wéi yí qiè fǎ píng děng xìng sān mó dì 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi qì shě chén ài sān mó dì ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dìng fǎ qì shě chén ài ,
是 gù míng wéi qì shě chén ài sān mó dì 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi fǎ yǒng yuán mǎn sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū fó fǎ yǒng xiàn yuán mǎn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 令 諸 佛 法 涌 現 圓 滿 ,
shì gù míng wéi fǎ yǒng yuán mǎn sān mó dì 。 」
是 故 名 為 法 涌 圓 滿 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi rù fǎ dǐng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 入 法 頂 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng yǒng miè chú yí qiè fǎ àn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 能 永 滅 除 一 切 法 暗 ,
yì chāo zhū dìng ér wéi shàng shǒu , shì gù míng wéi rù fǎ dǐng sān mó dì 。 」
亦 超 諸 定 而 為 上 首 , 是 故 名 為 入 法 頂 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi bǎo xìng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 寶 性 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng chū wú biān dà gōng dé bǎo ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 能 出 無 邊 大 功 德 寶 ,
shì gù míng wéi bǎo xìng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 寶 性 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi shě xuān zhēng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 捨 喧 諍 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , shě zhū shì jiān zhǒng zhǒng xuān zhēng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 捨 諸 世 間 種 種 喧 諍 ,
shì gù míng wéi shě xuān zhēng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 捨 喧 諍 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi piāo sàn sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 飄 散 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , piāo sàn yí qiè děng chí fǎ zhí ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 飄 散 一 切 等 持 法 執 ,
shì gù míng wéi piāo sàn sān mó dì 。 」
是 故 名 為 飄 散 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi fēn bié fǎ jù sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 分 別 法 句 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , shàn néng fēn bié zhū dìng fǎ jù ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 善 能 分 別 諸 定 法 句 ,
shì gù míng wéi fēn bié fǎ jù sān mó dì 。 」
是 故 名 為 分 別 法 句 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jué dìng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 決 定 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú fǎ děng chí jiē dé jué dìng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 法 等 持 皆 得 決 定 ,
shì gù míng wéi jué dìng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 決 定 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú gòu hēng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 無 垢 行 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng fā wú biān qīng jìng shèng hēng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 能 發 無 邊 清 淨 勝 行 ,
shì gù míng wéi wú gòu hēng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 垢 行 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi zì píng děng xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 字 平 等 相 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , dé zhū děng chí zì píng děng xiàng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 得 諸 等 持 字 平 等 相 ,
shì gù míng wéi zì píng děng xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 字 平 等 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi lí wén zì xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 離 文 字 相 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí bù dé yí zì ,
shì gù míng wéi lí wén zì xiàng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi duàn suǒ yuán sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , jué zhū děng chí suǒ yuán jìng xiàng ,
shì gù míng wéi duàn suǒ yuán sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú biàn yì sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , bù dé zhū fǎ biàn yì zhī xiàng ,
shì gù míng wéi wú biàn yì sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú pǐn lèi sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , bú jiàn zhū fǎ pǐn lèi yì xiàng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 不 見 諸 法 品 類 異 相 ,
shì gù míng wéi wú pǐn lèi sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 品 類 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi rù míng xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 入 名 相 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , wù rù zhū fǎ míng xiàng shí jì ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 悟 入 諸 法 名 相 實 際 ,
shì gù míng wéi rù míng xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 入 名 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú suǒ zuò sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 無 所 作 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yí qiè suǒ wéi wú bù jiē xī ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 一 切 所 為 無 不 皆 息 ,
shì gù míng wéi wú suǒ zuò sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 所 作 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi rù jué dìng míng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 入 決 定 名 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , wù rù zhū fǎ jué dìng míng zì ,
dōu wú suǒ yǒu dàn jiǎ shī shè , shì gù míng wéi rù jué dìng míng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú xiàng hèn sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dìng xiàng dōu wú suǒ dé ,
shì gù míng wéi wú xiàng hèn sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi lí yì àn sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , zhū dìng yì àn wú bù chú qiǎn ,
shì gù míng wéi lí yì àn sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jù hèn sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ,
yú zhū dìng hènɡ zhōnɡ suī jiàn ér bú jiàn , shì gù míng wéi jù hènɡ sān mó dì 。 」
於 諸 定 行 中 雖 見 而 不 見 , 是 故 名 為 具 行 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi bú biàn dòng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 不 變 動 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děnɡ chí bú jiàn biàn dòng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 等 持 不 見 變 動 ,
shì gù míng wéi bú biàn dòng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 不 變 動 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi dù jìng jiè sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 度 境 界 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , chāo zhū děnɡ chí suǒ yuán jìng jiè ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 超 諸 等 持 所 緣 境 界 ,
shì gù míng wéi dù jìng jiè sān mó dì 。 」
是 故 名 為 度 境 界 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jí yí qiè gōnɡ dé sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 集 一 切 功 德 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng jí zhū dìng suǒ yǒu gōng dé ,
yú yí qiè fǎ ér wú jí xiǎng ,
shì gù míng wéi jí yí qiè gōng dé sān mó dì 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú xīn zhù sān mó dì ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , xīn yú zhū dìng wú zhuǎn wú duò ,
shì gù míng wéi wú xīn zhù sān mó dì 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi jué dìng zhù sān mó dì ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dìng xīn suī jué dìng zhù ,
ér zhī qí xiàng liǎo bù kě dé , shì gù míng wéi jué dìng zhù sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jìng miào huā sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 淨 妙 華 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū děng chí jiē dé qīng jìng ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 令 諸 等 持 皆 得 清 淨 ，

yán shì guāng xiǎn yóu rú miào huā , shì gù míng wéi jìng miào huā sān mó dì 。 」
嚴 飾 光 顯 猶 如 妙 華 ， 是 故 名 為 淨 妙 華 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jù jué zhī sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 具 覺 支 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

lìng yí qiè dìng yú qī jué zhī sù dé yuán mǎn ,
令 一 切 定 於 七 覺 支 速 得 圓 滿 ，

shì gù míng wéi jù jué zhī sān mó dì 。 」
是 故 名 為 具 覺 支 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú biān biàn sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 無 邊 辯 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū fǎ zhōng dé wú biān biàn ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 於 諸 法 中 得 無 邊 辯 ，

shì gù míng wéi wú biān biàn sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 邊 辯 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú biān dēng sān mó dì ? 」
「 世 尊 ！ 云 何 名 為 無 邊 燈 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

yú yī qiè fǎ jiē néng zhào liǎo yóu ruò míng dēng ,
於 一 切 法 皆 能 照 了 猶 若 明 燈 ，

shì gù míng wéi wú biān dēng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 邊 燈 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú děng děng sān mó dì ? 」
「 世 尊 ！ 云 何 名 為 無 等 等 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū děng chí dé wú děng děng ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 令 諸 等 持 得 無 等 等 ，

shì gù míng wéi wú děng děng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 等 等 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi chāo yī qiè fǎ sān mó dì ? 」
「 世 尊 ！ 云 何 名 為 超 一 切 法 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú sān jiè fǎ jiē néng chāo dù ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 三 界 法 皆 能 超 度 ,
shì gù míng wéi chāo yí qiè fǎ sān mó dì 。 」
是 故 名 為 超 一 切 法 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jué pàn zhū fǎ sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 決 判 諸 法 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , jiàn zhū shèng dìng jí yí qiè fǎ ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 見 諸 勝 定 及 一 切 法 ,
wéi zhū yǒu qíng fēn bié wú luàn , shì gù míng wéi jué pàn zhū fǎ sān mó dì 。 」
為 諸 有 情 分 別 無 亂 , 是 故 名 為 決 判 諸 法 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi sàn yí sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 散 疑 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí jí yí qiè fǎ ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 等 持 及 一 切 法 ,
suǒ yǒu yí wǎng jiē néng chú sàn , shì gù míng wéi sàn yí sān mó dì 。 」
所 有 疑 網 皆 能 除 散 , 是 故 名 為 散 疑 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú suǒ zhù sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 無 所 住 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , bú jiàn zhū fǎ yǒu suǒ zhù chù ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 不 見 諸 法 有 所 住 處 ,
shì gù míng wéi wú suǒ zhù sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 所 住 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi yī xiàng zhuāng yán sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 一 相 莊 嚴 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , bú jiàn zhū fǎ ér yǒu èr xiàng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 不 見 諸 法 而 有 二 相 ,
shì gù míng wéi yī xiàng zhuāng yán sān mó dì 。 」
是 故 名 為 一 相 莊 嚴 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi yǐn fā hènɡ xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 引 發 行 相 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dēng chí jí yī qiè fǎ ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 等 持 及 一 切 法 ,
suī néng yǐn fā zhǒng zhǒng hènɡ xiàng , ér dōu bú jiàn néng yǐn fā zhě ,
雖 能 引 發 種 種 行 相 , 而 都 不 見 能 引 發 者 ,
shì gù míng wéi yǐn fā hènɡ xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 引 發 行 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi yí hèng xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 一 行 相 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , jiàn zhū děng chí wú èr hèng xiàng ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 見 諸 等 持 無 二 行 相 ，

shì gù míng wéi yí hèng xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 一 行 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi lí zhū hèng xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 離 諸 行 相 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , jiàn zhū děng chí dōu wú hèng xiàng ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 見 諸 等 持 都 無 行 相 ，

shì gù míng wéi lí zhū hèng xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 離 諸 行 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi miào hèng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 妙 行 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

lìng zhū děng chí suī qǐ zhǒng zhǒng wéi miào shèng hèng ér wú suǒ zhí ,
令 諸 等 持 雖 起 種 種 微 妙 勝 行 而 無 所 執 ，

shì gù míng wéi miào hēng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 妙 行 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi dá zhū yǒu dǐ yuǎn lí sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 達 諸 有 底 遠 離 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

yú zhū děng chí jí yí qiè fǎ dé tōng dá zhì ,
於 諸 等 持 及 一 切 法 得 通 達 智 ，

dé cǐ zhì yǐ , yú zhū yǒu fǎ tōng dá yuǎn lí ,
得 此 智 已 ， 於 諸 有 法 通 達 遠 離 ，

shì gù míng wéi dá zhū yǒu dǐ yuǎn lí sān mó dì 。 」
是 故 名 為 達 諸 有 底 遠 離 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi rù yí qiè shī shè yǔ yán sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 入 一 切 施 設 語 言 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , wù rù yí qiè sān mó dì fǎ ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 悟 入 一 切 三 摩 地 法 ，

shī shè yǔ yán ér wú suǒ shì ,
施 設 語 言 而 無 所 恃 ，

shì gù míng wéi rù yí qiè shī shè yǔ yán sān mó dì 。
是 故 名 為 入 一 切 施 設 語 言 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jiān gù bǎo sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 堅 固 寶 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

néng yǐn wú biān 、 wú tuì 、 wú huài wéi miào shū shèng gōng dé zhēn bǎo ,
能 引 無 邊 、 無 退 、 無 壞 微 妙 殊 勝 功 德 珍 寶 ，

shì gù míng wéi jiān gù bǎo sān mó dì 。 」
是 故 名 為 堅 固 寶 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi yú yí qiè fǎ wú suǒ qǔ zhuó sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 於 一 切 法 無 所 取 著 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū fǎ zhōng wú suǒ qǔ zhuó ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 於 諸 法 中 無 所 取 著 ，

yǐ yí qiè fǎ lí xìng xiàng gù ,
以 一 切 法 離 性 相 故 ，

shì gù míng wéi yú yí qiè fǎ wú suǒ qǔ zhuó sān mó dì 。 」
是 故 名 為 於 一 切 法 無 所 取 著 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi diàn yàn zhuāng yán sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 電 焰 莊 嚴 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , fā zhǒng zhǒng guāng zhào zhū míng àn ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 發 種 種 光 照 諸 冥 暗 ，

fù yǐ wú liàng gōng dé zhuāng yán , shì gù míng wéi diàn yàn zhuāng yán sān mó dì 。 」
復 以 無 量 功 德 莊 嚴 ， 是 故 名 為 電 焰 莊 嚴 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi chú qiǎn sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 除 遣 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , chú qiǎn wú biān fán nǎo xí qì ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 除 遣 無 邊 煩 惱 習 氣 ，

shì gù míng wéi chú qiǎn sān mó dì 。 」
是 故 名 為 除 遣 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi fǎ jù sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 法 炬 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , zhào liǎo zhū fǎ zì xiàng gòng xiàng ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 照 了 諸 法 自 相 共 相 ，

shì gù míng wéi fǎ jù sān mó dì 。 」
是 故 名 為 法 炬 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi huì dēng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , zhào liǎo zhū fǎ kōng wú wǒ lǐ ,

shì gù míng wéi huì dēng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi qù xiàng bú tuì zhuǎn shén tōng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,

néng yǐn wú liàng bú tuì nán fú zuì shèng shén tōng ,

shì gù míng wéi qù xiàng bú tuì zhuǎn shén tōng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi xiè tuō yīn shēng wén zì sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,

jiàn zhū dēng chí xiè tuō yí qiè yīn shēng wén zì zòng xiàng jí miè ,
 見 諸 等 持 解 脫 一 切 音 聲 文 字 眾 相 寂 滅 ，
 shì gù míng wéi xiè tuō yīn shēng wén zì sān mó dì 。 」
 是 故 名 為 解 脫 音 聲 文 字 三 摩 地 。 」
 「 shì zūn ! yún hé míng wéi jù chī rán sān mó dì ? 」
 「 世 尊 ! 云 何 名 為 炬 熾 然 三 摩 地 ? 」
 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dēng chí wēi dé dú shèng ,
 「 善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 於 諸 等 持 威 德 獨 盛 ，
 zhào liǎo zhū dìng yóu rú chī jù , shì gù míng wéi jù chī rán sān mó dì 。 」
 照 了 諸 定 猶 如 熾 炬 ， 是 故 名 為 炬 熾 然 三 摩 地 。 」
 「 shì zūn ! yún hé míng wéi yán jìng xiàng sān mó dì ? 」
 「 世 尊 ! 云 何 名 為 嚴 淨 相 三 摩 地 ? 」
 「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū dēng chí yán jìng qí xiàng ,
 「 善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 於 諸 等 持 嚴 淨 其 相 ，
 shì gù míng wéi yán jìng xiàng sān mó dì 。 」
 是 故 名 為 嚴 淨 相 三 摩 地 。 」
 「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú xiàng sān mó dì ? 」
 「 世 尊 ! 云 何 名 為 無 相 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí bú jiàn qí xiàng ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 等 持 不 見 其 相 ,
shì gù míng wéi wú xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú zhuó rěn xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 無 濁 忍 相 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú yí qiè fǎ dé wú zhuó rěn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 一 切 法 得 無 濁 忍 ,
shì gù míng wéi wú zhuó rěn xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 濁 忍 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jù yí qiè miào xiàng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 具 一 切 妙 相 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , zhū dìng miào xiàng wú bú jù zú ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 諸 定 妙 相 無 不 具 足 ,
shì gù míng wéi jù yí qiè miào xiàng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 具 一 切 妙 相 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi jù zǒng chí sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 具 總 持 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng zǒng rèn chí zhū dìng shèng shì ,
shì gù míng wéi jù zǒng chí sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi bù xǐ yí qiè kǔ lè sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
yú zhū děng chí kǔ lè zhī xiàng bú yào guān chá ,
shì gù míng wéi bù xǐ yí qiè kǔ lè sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú jìn hēng xiàng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , bú jiàn zhū dìng hēng xiàng yǒu jìn ,
shì gù míng wéi wú jìn hēng xiàng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi shè fú yí qiè zhèng xié xìng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū děng chí zhèng xìng xié xìng ,

shè fú zhū jiàn jiē lìng bù qǐ ,

shì gù míng wéi shè fú yí qiè zhèng xié xìng sān mó dì 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi duàn zēng ài sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,

bú jiàn zhū dìng fǎ yǒu zēng yǒu ài xiàng ,

shì gù míng wéi duàn zēng ài sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi lí wéi shùn sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ,
bú jiàn zhū dìng fǎ yǒu wéi yǒu shùn xiàng ,
不 見 諸 定 法 有 違 有 順 相 ,
shì gù míng wéi lí wéi shùn sān mó dì 。 」
是 故 名 為 離 違 順 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú gòu míng sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 無 垢 明 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ,
yú zhū děng chí ruò míng ruò gòu xián xī bú jiàn ,
於 諸 等 持 若 明 若 垢 咸 悉 不 見 ,
shì gù míng wéi wú gòu míng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 無 垢 明 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi jí jiān gù sān mó dì ? 」
世 尊 ! 云 何 名 為 極 堅 固 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū děng chí wú bù jiān gù ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 令 諸 等 持 無 不 堅 固 ,

shì gù míng wéi jí jiān gù sān mó dì 。 」
是 故 名 為 極 堅 固 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi mǎn yuè jìng guāng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 滿 月 淨 光 三 摩 地 ？

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū děng chí gōng dé jù zú ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ， 令 諸 等 持 功 德 具 足 ，

rú jìng mǎn yuè zēng zhū hǎi shuǐ , shì gù míng wéi mǎn yuè jìng guāng sān mó dì 。 」
如 淨 滿 月 增 諸 海 水 ， 是 故 名 為 滿 月 淨 光 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi dà zhuāng yán sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 大 莊 嚴 三 摩 地 ？

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ！ 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

lìng zhū děng chí chéng jiù zhǒng zhǒng wéi miào xī yǒu dà zhuāng yán shì ,
令 諸 等 持 成 就 種 種 微 妙 希 有 大 莊 嚴 事 ，

shì gù míng wéi dà zhuāng yán sān mó dì 。 」
是 故 名 為 大 莊 嚴 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú rè diàn guāng sān mó dì ? 」
世 尊 ！ 云 何 名 為 無 熱 電 光 三 摩 地 ？

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , fàng qīng lěng guāng zhào yǒu qíng lèi ,
令 xí yí qiè hēi àn dú rè , shì gù míng wéi wú rè diàn guāng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi néng zhào yí qiè shì jiān sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , zhào zhū děng chí jí yí qiè fǎ ,
令 yǒu qíng lèi xián dé kāi xiǎo ,

shì gù míng wéi néng zhào yí qiè shì jiān sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi néng jiù yí qiè shì jiān sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng jiù shì jiān zhǒng zhǒng yōu kǔ ,
shì gù míng wéi néng jiù yí qiè shì jiān sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi dìng píng děng xìng sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , bú jiàn děng chí dìng sàn chā bié ,

shì gù míng wéi dìng píng děng xìng sān mó dì 。 」

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú chén yǒu chén píng děng lǐ qù sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,

liǎo dá zhū dìng jí yī qiè fǎ yǒu chén wú chén píng děng lǐ qù ,

shì gù míng wéi wú chén yǒu chén píng děng lǐ qù sān mó dì 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú zhēng yǒu zhēng píng děng lǐ qù sān mó dì ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,

bú 不 jiàn 見 zhū 諸 fǎ 法 jí 及 yí 一 qiè 切 dìng 定 yǒu 有 zhēng 諍 wú 無 zhēng 諍 xìng 性 xiàng 相 chā 差 bié 別 ,
shì 是 gù 故 míng 名 wéi 為 wú 無 zhēng 諍 yǒu 有 zhēng 諍 píng 平 děng 等 lǐ 理 qù 趣 sān 三 mó 摩 dì 地 。
「 shì 世 zūn 尊 ! yún 云 hé 何 míng 名 wéi 為 wú 無 cháo 巢 xué 穴 wú 無 biāo 標 zhì 幟 wú 無 ài 愛 yào 樂 sān 三 mó 摩 dì 地 ? 」
「 shàn 善 xiàn 現 ! wèi 謂 ruò 若 zhù 住 cǐ 此 sān 三 mó 摩 dì 地 shí 時 , pò 破 zhū 諸 cháo 巢 xué 穴 ,
shě 捨 zhū 諸 biāo 標 zhì 幟 , duàn 斷 zhū 諸 ài 愛 yào 樂 ér 而 wú 無 suǒ 所 zhí 執 ,
shì 是 gù 故 míng 名 wéi 為 wú 無 cháo 巢 xué 穴 wú 無 biāo 標 zhì 幟 wú 無 ài 愛 yào 樂 sān 三 mó 摩 dì 地 。 」
「 shì 世 zūn 尊 ! yún 云 hé 何 míng 名 wéi 為 jué 決 dìng 定 ān 安 zhù 住 zhēn 真 rú 如 sān 三 mó 摩 dì 地 ? 」
「 shàn 善 xiàn 現 ! wèi 謂 ruò 若 zhù 住 cǐ 此 sān 三 mó 摩 dì 地 shí 時 , yú 於 zhū 諸 děng 等 chí 持 jí 及 yí 一 qiè 切 fǎ 法 ,
cháng 常 bú 不 qì 棄 shě 捨 zhēn 真 rú 如 shí 實 xiàng 相 ,

shì gù míng wéi jué dìng ān zhù zhēn rú sān mó dì 。 」
 是 故 名 為 決 定 安 住 真 如 三 摩 地 。 」
 「 shì zūn ! yún hé míng wéi qì zhōng yǒng chū sān mó dì ? 」
 「 世 尊 ! 云 何 名 為 器 中 涌 出 三 摩 地 ? 」
 「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng zhū děng chí chū shēng gōng dé ,
 善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 令 諸 等 持 出 生 功 德 ,
 rú tiān fú lì shí yǒng qì zhōng , shì gù míng wéi qì zhōng yǒng chū sān mó dì 。 」
 如 天 福 力 食 涌 器 中 , 是 故 名 為 器 中 涌 出 三 摩 地 。 」
 「 shì zūn ! yún hé míng wéi shāo zhū fán nǎo sān mó dì ? 」
 「 世 尊 ! 云 何 名 為 燒 諸 煩 惱 三 摩 地 ? 」
 「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , shāo zhū fán nǎo lìng wú yí jìn ,
 善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 燒 諸 煩 惱 令 無 遺 燼 ,
 shì gù míng wéi shāo zhū fán nǎo sān mó dì 。 」
 是 故 名 為 燒 諸 煩 惱 三 摩 地 。 」
 「 shì zūn ! yún hé míng wéi dà zhì huì jù sān mó dì ? 」
 「 世 尊 ! 云 何 名 為 大 智 慧 炬 三 摩 地 ? 」
 「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , fā zhì huì guāng zhào liǎo yí qiè ,
 善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 發 智 慧 光 照 了 一 切 ,

shì gù míng wéi dà zhì huì jù sān mó dì 。 」
是 故 名 為 大 智 慧 炬 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi chū shēng shí lì sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 出 生 十 力 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , lìng fó shí lì sù dé yuán mǎn ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 令 佛 十 力 速 得 圓 滿 ,
shì gù míng wéi chū shēng shí lì sān mó dì 。 」
是 故 名 為 出 生 十 力 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi kāi chǎn sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 開 闡 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , néng wéi yǒu qíng kāi chǎn fǎ yào ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 能 為 有 情 開 闡 法 要 ,
lìng sù xiè tuō shēng sǐ dà kǔ , shì gù míng wéi kāi chǎn sān mó dì 。 」
令 速 解 脫 生 死 大 苦 , 是 故 名 為 開 闡 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi huài shēn è xíng sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 壞 身 惡 行 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ,

suī bú jiàn yǒu shēn ér xī shēn è xíng ,
雖 不 見 有 身 而 息 身 惡 行 ，

shì gù míng wéi huài shēn è xíng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 壞 身 惡 行 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi huài yǔ è xíng sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 壞 語 惡 行 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
「 善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

suī bú jiàn yǒu shēng ér xī yǔ è xíng ,
雖 不 見 有 聲 而 息 語 惡 行 ，

shì gù míng wéi huài yǔ è xíng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 壞 語 惡 行 三 摩 地 。

「 shì zūn ! yún hé míng wéi huài yì è xíng sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 壞 意 惡 行 三 摩 地 ？ 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
「 善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ，

suī bú jiàn yǒu xīn ér xī yì è xíng ,
雖 不 見 有 心 而 息 意 惡 行 ，

shì gù míng wéi huài yì è xíng sān mó dì 。 」
是 故 名 為 壞 意 惡 行 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi shàn guān chá sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 善 觀 察 三 摩 地 ? 」
shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí ,
「 善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 ,
yú zhū yǒu qíng néng shàn guān chá gēn xìng shèng jiě ér dù tuō zhī ,
於 諸 有 情 能 善 觀 察 根 性 勝 解 而 度 脫 之 ,
shì gù míng wéi shàn guān chá sān mó dì 。 」
是 故 名 為 善 觀 察 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi rú xū kōng sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 如 虛 空 三 摩 地 ? 」
「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , yú zhū yǒu qíng pǔ néng ráo yì ,
「 善 現 ! 謂 若 住 此 三 摩 地 時 , 於 諸 有 情 普 能 饒 益 ,
qí xīn píng děng rú tài xū kōng , shì gù míng wéi rú xū kōng sān mó dì 。 」
其 心 平 等 如 太 虛 空 , 是 故 名 為 如 虛 空 三 摩 地 。 」
「 shì zūn ! yún hé míng wéi wú rǎn zhuó rú xū kōng sān mó dì ? 」
「 世 尊 ! 云 何 名 為 無 染 著 如 虛 空 三 摩 地 ? 」

「 shàn xiàn ! wèi ruò zhù cǐ sān mó dì shí , guān yí qiè fǎ dōu wú suǒ yǒu ,
yóu rú xū kōng wú rǎn wú zhuó ,
shì gù míng wéi wú rǎn zhuó rú xū kōng sān mó dì 。
「 shàn xiàn ! rú shì děng yǒu wú liàng bǎi qiān sān mó dì ,
dāng zhī shì wéi pú sà mó hē sà dà shèng xiàng 。
「 fù cì , shàn xiàn ! pú sà mó hē sà dà shèng xiàng zhě , wèi sì niàn zhù 。
hé děng wéi sì ? wèi shēn niàn zhù 、 shòu niàn zhù 、 xīn niàn zhù 、 fǎ niàn zhù 。
「 shàn xiàn ! shēn niàn zhù zhě ,
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú nèi shēn zhù xún shēn guān ,
以 無 所 得 而 為 方 便 , 雖 於 內 身 住 循 身 觀 ,
ér jìng bù qǐ shēn jù xún sī , chì rán jīng jìn jù niàn zhèng zhī ,
而 竟 不 起 身 俱 尋 思 , 熾 然 精 進 具 念 正 知 ,
wèi yù tiáo fú shì tān yōu gù ;
為 欲 調 伏 世 貪 憂 故 ;
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ,
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú wài shēn zhù xún shēn guān ,
以 無 所 得 而 為 方 便 , 雖 於 外 身 住 循 身 觀 ,
ér jìng bù qǐ shēn jù xún sī , chì rán jīng jìn jù niàn zhèng zhī ,
而 竟 不 起 身 俱 尋 思 , 熾 然 精 進 具 念 正 知 ,
wèi yù tiáo fú shì tān yōu gù ;
為 欲 調 伏 世 貪 憂 故 ;
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ,
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú nèi wài shēn zhù xún shēn guān ,
以 無 所 得 而 為 方 便 , 雖 於 內 外 身 住 循 身 觀 ,

ér 而 jìng 竟 bù 不 qǐ 起 shēn 身 jù 俱 xún 尋 sī 思 , chì 熾 rán 然 jīng 精 jìn 進 jù 具 niàn 念 zhèng 正 zhī 知 ,

wèi 為 yù 欲 tiáo 調 fú 伏 shì 世 tān 貪 yōu 憂 gù 故 。

shàn 善 xiàn 現 ! shì 是 wéi 為 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 shēn 身 niàn 念 zhù 住 。

「 shàn 善 xiàn 現 ! shòu 受 niàn 念 zhù 住 zhě 者 ,

zhū 諸 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xiū 修 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 duō 多 shí 時 ,

yǐ 以 wú 無 suǒ 所 dé 得 ér 而 wéi 為 fāng 方 biàn 便 , suī 雖 yú 於 nèi 內 shòu 受 zhù 住 xún 循 shòu 受 guān 觀 ,

ér 而 jìng 竟 bù 不 qǐ 起 shòu 受 jù 俱 xún 尋 sī 思 , chì 熾 rán 然 jīng 精 jìn 進 jù 具 niàn 念 zhèng 正 zhī 知 ,

wèi 為 yù 欲 tiáo 調 fú 伏 shì 世 tān 貪 yōu 憂 gù 故 ;

zhū 諸 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xiū 修 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 duō 多 shí 時 ,

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú wài shòu zhù xún shòu guān ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ， 雖 於 外 受 住 循 受 觀 ，
ér jìng bù qǐ shòu jù xún sī , chì rán jīng jìn jù niàn zhèng zhī ,
而 竟 不 起 受 俱 尋 思 ， 熾 然 精 進 具 念 正 知 ，
wéi yù tiáo fú shì tān yōu gù ;
為 欲 調 伏 世 貪 憂 故 ；

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ，
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú nèi wài shòu zhù xún shòu guān ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ， 雖 於 內 外 受 住 循 受 觀 ，
ér jìng bù qǐ shòu jù xún sī , chì rán jīng jìn jù niàn zhèng zhī ,
而 竟 不 起 受 俱 尋 思 ， 熾 然 精 進 具 念 正 知 ，
wéi yù tiáo fú shì tān yōu gù 。
為 欲 調 伏 世 貪 憂 故 。

shàn xiàn ! shì wéi pú sà mó hē sà shòu niàn zhù 。
善 現 ！ 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 受 念 住 。

「 shàn xiàn ! xīn niàn zhù zhě ,
善 現 ！ 心 念 住 者 ，

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ,
 yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú nèi xīn zhù xún xīn guān ,
 以 無 所 得 而 為 方 便 , 雖 於 內 心 住 循 心 觀 ,
 ér jìng bù qǐ xīn jù xún sī , chì rán jīng jìn jù niàn zhèng zhī ,
 而 竟 不 起 心 俱 尋 思 , 熾 然 精 進 具 念 正 知 ,
 wèi yù tiáo fú shì tān yōu gù ;
 為 欲 調 伏 世 貪 憂 故 ;
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ,
 yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú wài xīn zhù xún xīn guān ,
 以 無 所 得 而 為 方 便 , 雖 於 外 心 住 循 心 觀 ,
 ér jìng bù qǐ xīn jù xún sī , chì rán jīng jìn jù niàn zhèng zhī ,
 而 竟 不 起 心 俱 尋 思 , 熾 然 精 進 具 念 正 知 ,
 wèi yù tiáo fú shì tān yōu gù ;
 為 欲 調 伏 世 貪 憂 故 ;
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ,

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú nèi wài xīn zhù xún xīn guān ,
ér jìng bù qǐ xīn jù xún sī , chì rán jīng jìn jù niàn zhèng zhī ,
wéi yù tiáo fú shì tān yōu gù 。
shàn xiàn ! shì wéi pú sà mó hē sà xīn niàn zhù 。
「 shàn xiàn ! fǎ niàn zhù zhě ,
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú nèi fǎ zhù xún fǎ guān ,
ér jìng bù qǐ fǎ jù xún sī , chì rán jīng jìn jù niàn zhèng zhī ,
wéi yù tiáo fú shì tān yōu gù ;

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ,
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú wài fǎ zhù xún fǎ guān ,
以 無 所 得 而 為 方 便 , 雖 於 外 法 住 循 法 觀 ,
ér jìng bù qǐ fǎ jù xún sī , chì rán jīng jìn jù niàn zhèng zhī ,
而 竟 不 起 法 俱 尋 思 , 熾 然 精 進 具 念 正 知 ,
wéi yù tiáo fú shì tān yōu gù ;
為 欲 調 伏 世 貪 憂 故 ;
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ,
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , suī yú nèi wài fǎ zhù xún fǎ guān ,
以 無 所 得 而 為 方 便 , 雖 於 內 外 法 住 循 法 觀 ,
ér jìng bù qǐ fǎ jù xún sī , chì rán jīng jìn jù niàn zhèng zhī ,
而 竟 不 起 法 俱 尋 思 , 熾 然 精 進 具 念 正 知 ,
wéi yù tiáo fú shì tān yōu gù 。
為 欲 調 伏 世 貪 憂 故 。
shàn xiàn ! shì wéi pú sà mó hē sà fǎ niàn zhù 。 」
善 現 ! 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 法 念 住 。

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì wǔ shí èr
大 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 第 五 十 二

lí pó lí pó dì qiú hē qiú hē dì tuó luó ní dì ní hē là dì
離 婆 離 婆 帝 求 訶 求 訶 帝 陀 羅 尼 帝 尼 訶 囉 帝

pí lí nǐ dì mó hē qié dì zhēn líng qián dì suō pó hē
毗 黎 你 帝 摩 訶 伽 帝 真 陵 乾 帝 娑 婆 訶
Seven times

ná mó hē là dá nuó duō là yè yé qié là qié là
南 無 喝 囉 怛 那 哆 囉 夜 耶 佉 囉 佉 囉

jù zhù jù zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè
俱 住 俱 住 摩 囉 摩 囉 虎 囉 吽 賀 賀

sū dá nú hōng pō mǒ nú suō pó hē
蘇 怛 拏 吽 潑 抹 拏 娑 婆 訶
Three times

yuàn 願	yǐ 以	cǐ 此	gōng 功	dé 德	zhuāng 莊	yán 嚴	fó 佛	jìng 淨	tǔ 土
shàng 上	bào 報	sì 四	shèng 聖	ēn 恩	xià 下	jì 濟	liù 六	fán 凡	kǔ 苦
suǒ 所	yǒu 有	fǎ 法	jiè 界	zhòng 眾	xī 悉	xiū 修	pú 菩	tí 提	hèng 行
jìn 盡	cǐ 此	yí 一	bào 報	shēn 身	tóng 同	shēng 生	jí 極	lè 樂	guó 國